

第 73 屆 WHA 復會友邦及理念相近國家為我執言情形

外交部 彙整

發言日期: 11 月 9 日

議程項目: 全會(Item1.4) 2 對 2 辯論

1	馬紹爾群島	<p>發言者中文姓名(外文名): 畢利蒙(Bruce Bilimon)</p> <p>中文職銜(外文職銜): 衛生部長(Minister of Health and Human Services)</p> <p>發言內容:</p> <p>時至今日,世界衛生組織仍因排除台灣 2,350 萬人參與全球衛生安全體系而未能落實其全球願景。台灣因為無法即時獲得武漢肺炎(COVID-19)相關重要資訊,必須加倍努力,防範全球衛生體系出現缺口。多虧了迅速反應和超前部署,目前台灣每百萬人人口染疫及死亡人數之低,表現是全球排名最好的國家之列。</p> <p>秉持著「台灣可以幫忙,而且台灣正在幫忙」的精神,台灣政府提供了全球 80 多國、數百萬計的個人防護裝備。</p> <p>過去,台灣曾連續 8 年以觀察員身分參與世界衛生大會,對全球衛生網絡作出積極且務實的貢獻,但受到政治因素而停止參與世衛大會,這對台灣及世界相當不公平。世界衛生組織身為醫衛機構,必須為全球衛生及安全負責。不應該遺漏任何一人。</p> <p>總結來說,武漢肺炎已成為全球流行疫病,超越政治及地理疆界。世界衛生組織容許政治考量凌駕全球衛生的作法已損及了自身名聲。武漢肺炎疫情提醒世人,唯有納入台灣,才能完全實現全球合作及世界衛生組織憲章的內涵。馬國政府表達堅定且明確的立場:世界衛生大會必須討論邀請台灣以觀察員身分,完整地參與世界衛生組織和世界衛生大會的會議、機制及活動。</p> <p>Until today, WHO has yet realized its global vision when it excludes Taiwan's 23.5 million people from participating in the global health security system. Without timely access to critical information about COVID-19, Taiwan must work extraordinarily hard to prevent a gap in the global health system. Thanks to a rapid response and advance preparedness, Taiwan's per million cases and deaths are one of the lowest in the world today.</p> <p>With the spirit of "Taiwan Can Help, and Taiwan Is Helping", Taiwan</p>
---	-------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

		<p>government has provided millions of PPEs to more than 80 countries in the world, including my country</p> <p>Taiwan previously attended the WHA as an observer for eight years in a row. It made proactive and pragmatic contributions to the global health network. This was brought to a halt for political reasons, which is unfair to Taiwan and to the rest of the world. WHO as a medical institution is responsible for the health and safety of the global society. No one must be left behind.</p> <p>In conclusion, COVID-19 is now a global pandemic, transcending political and geographic boundaries. Prioritizing political considerations over global health has tarnished WHO's reputation. The COVID-19 outbreak is a reminder to all of us that only by including Taiwan, it will be possible to fully realize the partnership and the intent of the WHO constitution. The position of my government is firm and unequivocal: The World Health Assembly must discuss inviting Taiwan to be fully included in the WHO and WHA as an observer and into WHO meetings, mechanisms, and activities.</p>
2	宏都拉斯	<p>發言者中文姓名(外文姓名)： 黎索(Giampaolo Rizzo Alvarado)</p> <p>中文職銜(外文職銜)： 宏都拉斯駐聯合國日內瓦分部常任代表(Permanent Representative of Honduras to the UN Office at Geneva)</p> <p>發言內容</p> <p>主席女士，今天，世界衛生大會繼五月因疫情終止後復會。當時我們期盼此時的疫情應大為減緩，然而，武漢肺炎（COVID-19）已成為全球流行疾病，跨越了政治及地理疆界，危害青年和老年人，不分貧富貴賤。在漫長的幾個月中，我們學習到，國際間的團結與合作對共同生存前所未有的重要。</p> <p>儘管如此，作為負責提供國際醫衛協調平台的世界衛生組織，仍因政治因素而將台灣排除在外。將政治考量凌駕在全球衛生之上，損害了世衛組織作為國際衛生專業機構的名譽。</p> <p>台灣的地理位置位於印太地區的重要交通樞紐。然因無法及時取得關於武漢肺炎的重要資訊，台灣更須努力不懈以避免造成全球衛生體系中的缺口。政治壓力不應是中斷世界防疫工作的合法理由。</p> <p>儘管台灣被排除於世界衛生組織之外，仍持續積極對抗武漢肺炎。截至 11</p>

月 2 日，台灣僅有 563 例確診，顯示其防疫工作極為成功。

此外，台灣政府已向全世界 80 餘國提供醫療設備及技術合作。

為確保人人享有基本健康權，世界衛生組織應依據其憲章，以人為本，有效地讓所有相關各方參與。

台灣過去曾經連續八年以觀察員身分參與世衛大會，積極為世界衛生網絡做出貢獻。然而自 2017 年起，該邀請因政治考量而受阻，為立基於規則的全球治理設下不幸的先例。

台灣以觀察員身分參與世衛大會是衛生而非政治議題。在衛生領域裡，台灣可以幫忙，而且台灣正在幫忙。

我國政府立場堅定且不容誤解，世衛大會應討論邀請台灣以觀察員身分參與世衛大會。

Señora Presidenta

Reanudamos hoy la Asamblea Mundial de la Salud, que se suspendió en mayo con la esperanza de que estaríamos viviendo en estas fechas, mejores circunstancias sanitarias. Sin embargo el COVID-19 se ha convertido en una pandemia global, atravesando las fronteras políticas y geográficas. Vulnerando a jóvenes y a viejos, a ricos y a pobres. En estos largos meses hemos aprendido que la solidaridad y la cooperación internacional nunca han sido tan importantes como ahora, como causa común de supervivencia.

A pesar de ello, la Organización Mundial de la Salud, responsable de proporcionar una plataforma para los esfuerzos internacionales de coordinación de la salud, sigue excluyendo a Taiwán por razones políticas. Priorizar las consideraciones políticas sobre la salud mundial ha empañado la reputación de la OMS como organismo profesional de salud internacional.

La ubicación de Taiwán lo convierte en un centro de transporte vital en la región del Indo-Pacífico. Sin acceso oportuno a información crítica sobre COVID-19, Taiwán puede trabajar duro para evitar una brecha en el sistema de salud mundial. La presión política no debería ser una razón legítima para interrumpir el esfuerzo mundial en la prevención de la pandemia.

A pesar de su exclusión de la OMS, Taiwán sigue combatiendo proactivamente el COVID-19. Hasta el 2 de noviembre, sólo 563 casos habían sido confirmados en Taiwán, mostrando que sus esfuerzos antipandémicos han tenido un gran éxito.

	<p>Adicionalmente, el gobierno de Taiwán ha proporcionado equipo sanitario y cooperación técnica a más de 80 países de todo el mundo.</p> <p>Para garantizar el derecho fundamental de la salud de cada persona, es necesario que la OMS se ajuste eficazmente a todos los asociados pertinentes, debiendo poner a la gente en primer lugar; en congruencia con su Constitución.</p> <p>Durante 8 años consecutivos, Taiwán participó como observador en la Asamblea, contribuyendo proactivamente a la red mundial de salud, y a partir del 2017, esta invitación se detuvo por razones políticas, estableciendo un precedente desafortunado para la gobernanza mundial basada en reglas.</p> <p>La participación de Taiwán en la Asamblea Mundial de la Salud como observador es un problema de salud, no un asunto político. En el area de salud, Taiwán puede ayudar, Taiwan está ayudando.</p> <p>La posición de mi gobierno, Señora Presidenta, es firme e inequívoca: la Asamblea Mundial de la Salud debe discutir invitar a Taiwán a participar en todos los trabajos de la Asamblea Mundial como observador.</p>
3	<p>貝里斯</p> <p>議程項目： A 委員會 Item13.1</p> <p>發言國家： 貝里斯</p> <p>發言者中文姓名(外文名)： 迪蘭佛蒙 (H.E. Ambassador Dylan Vernon)</p> <p>中文職銜(外文職銜)： 貝里斯駐歐盟大使 (Ambassador to the European Union)</p> <p>發言內容： 主席，貝里斯認為台灣在防治武漢肺炎(COVID-19)的傑出表現傲視群倫。台灣在武漢肺炎感染病例及死亡人數都維持在紀錄低點，成功避免社區傳播，且維持社會及經濟的運作，同時還協助其他國家防疫。基於國際衛生體系的利益，貝里斯再度呼籲納入台灣以觀察員身分參與世界衛生大會。</p> <p>Chair, Belize agrees that Taiwan stands out for its exemplary management to COVID-19. It has held infections and death to a record low, avoided community spread, while maintaining the functioning of the society and economy, and while assisting other countries as well. In the interest of our international health system,</p>

		Belize repeats its call for the inclusion of Taiwan as an observer in the World Health Assembly.
4	史瓦帝尼	<p>議程項目： A 委員會 Item13、14</p> <p>發言國家： 史瓦帝尼</p> <p>發言者中文姓名(外文名)： Lizzie Nkosi</p> <p>中文職銜(外文職銜)： 衛生部長</p> <p>發言內容： 我們感謝各國協助史瓦帝尼王國因應疫情所帶來之挑戰，這些挑戰強調全球團結之重要性。在此想特別提及以下國家：南非、摩洛哥、赤道幾內亞、印度等國提供個人防護設備與支援，古巴分享醫療專業技術，中華民國台灣提供各項援助物資、設備及醫療專業技術。主席先生，武漢肺炎疫情超越政治及地理疆界，然而世界衛生組織作為國際醫療合作平台持續將台灣排除在外，為國際醫療體系帶來巨大風險。</p> <p>We want to thank all the support that the Kingdom of Eswatini has received to tackle these constraints which have highlighted the importance of solidarity. Please allow me to mention a few countries which include the Republic of South Africa, the Kingdom of Morocco, the Republic of Equatorial Guinea, the Republic of India, who have shared with us PPE and other support, the Republic of Cuba for sharing their medical expertise and the Republic of China (Taiwan) for sharing various commodities, equipment, and medical expertise. Mr. Chairman, the COVID-19 pandemic has traversed political and geographical boundaries. Despite this, the World Health Organization which is a platform for international health coordination efforts continues to exclude Taiwan. Exclusion of Taiwan from WHO creates grand despair in the global health network.</p>
5	美國	<p>議程項目： A 委員會 Item13、14</p> <p>發言國家： 美國</p>

發言者中文姓名(外文名)：
蓋瑞特·格里格斯比(Garret Grigsby)

中文職銜(外文職銜)：
美國衛生部全球事務辦公室主任(Director of Office of Global Affairs, HHS)

發言內容：
同樣地，我們並沒有善加利用所有可供世界衛生組織及其會員國對抗武漢肺炎(COVID-19)的相關資訊。台灣在對抗武漢肺炎上取得亮眼的成績，了解他們如何防疫，對那些面臨新一波疫情的會員國來說非常有幫助。因此，不讓台灣以觀察員的身分參與世界衛生大會只會造成反效果。

我們必須共享資訊，強化本國國內的防疫能力，如此才能打造一個透明且緊密聯繫的全球衛生架構，及早發現威脅，防止疫情進一步擴散，並協助各會員國守護人民的健康。謝謝主席。

Similarly, we're not taking advantage of all the information available to WHO and member states on how to combat COVID-19. Taiwan is a shining success on how to fight COVID-19, so understanding its response as many member states struggled with another wave of cases would be highly beneficial. Blocking Taiwan from participating in WHA as an observer therefore is counterproductive.

We must share information and strengthen our own domestic capacities, so that together we have a transparent and connected global architecture to detect threats early, prevent further spread and support each member state to protect its people. Thank you, Mr. Chairman.

6 澳大利亞 議程項目：
A 委員會 Item13、14

發言國家：
澳大利亞

發言者中文姓名(外文名)：
Caroline Edwards

中文職銜(外文職銜)：
Associate Secretary, Department of Health

發言內容：

武漢肺炎疫情是一記警鐘，讓我們警覺到建構一個強大全球體系以共同因應無法由單一國家獨自解決的問題。正當疫情對我們造成史無前例的衛生、經濟及社會衝擊時，落實包容性的原則變得無比重要。關鍵在於確保所有人或潛在夥伴不被排除在外。澳大利亞會持續和全球社群合作抗疫，確保完善的獨立評估程序，強化全球共同解決衛生緊急事件的能力。

The COVID-19 pandemic is a powerful reminder of the importance of a strong global system that responds collectively to problems that cannot be solved by country acting alone. Inclusivity has never been more important as we confront the unprecedented health, economic and social impacts of a pandemic. It is essential that no population or potential partner be excluded. Australia will continue to work with global community to respond to the COVID-19 and ensure the independent evaluation process enhances its collective ability to address the health emergency.

7

日本

議程項目：
A 委員會 Item13、14

發言國家：
日本

發言者中文姓名(外文名)：
武井貞治(Teiji Takei)

中文職銜(外文職銜)：
厚生勞働省大臣官房國際保健福祉交涉官(Assistant Minister for Global Health and Welfare, Minister's Secretariat, Ministry of Health, Labour and Welfare)

發言內容：
武漢肺炎全球蔓延，單一國家實在難以獨自防治這個傳染性疾病。關鍵在於各國必須集體運用世界衛生組織為中心的所有防疫資訊及知識，應對武漢肺炎。此外，先前已有國家指出，世界衛生組織應考慮納入成功在公衛措施領域因應武漢肺炎的地區，像是台灣。我想強調，處理傳染疾病防治等全球衛生議題時，不應留下任何地理真空，如此才能成功防阻傳染疾病在全球各國蔓延。非常感謝您。

Considering the global spread of the COVID-19, it is difficult for one country to contain the infectious disease alone. And it is crucial to collectively mobilize center around WHO all the information and knowledge available in the world to tackle COVID-19. In addition to this, it also has been pointed out that the consideration should be given to region which successfully embraced COVID-19

		<p>in terms of public health response, such as Taiwan. I would like to state, we should not leave any geographical vacuums in addressing global health issue such as infectious disease control, which will serve the purpose to prevent the spread of infection in each country and worldwide. Thank you very much.</p>
8	尼加拉瓜	<p>議程項目： A 委員會 Item13、14</p> <p>發言者中文姓名(外文姓名)： 雷耶絲 (Martha Reyes)</p> <p>中文職銜(外文職銜)： 衛生部長(Ministra de Salud)</p> <p>發言內容： 尼加拉瓜肯定台灣對抗新冠肺炎疫情的經驗及成效，以及其長期無私地與各國、人民及專門組織分享其知識及設備。</p> <p>主席先生，我們肯定世界衛生組織的工作及其在應對 Covid-19 方面的倡議，更肯定醫護人員在對抗疫情時寶貴貢獻。</p> <p>我們將繼續透過家庭及社區衛生模式，以全面且免費的預防和照護為優先、與所有國家團結共同對抗疫情。謝謝大家</p> <p>Nicaragua reconoce la experiencia y los resultados obtenidos por Taiwán en el manejo del Covid-19, así como su permanente solidaridad que ha sabido compartir con generosidad, conocimiento y equipamiento con países, pueblos y organismos especializados.</p> <p>Señor Presidente, reconocemos el trabajo de la Organización Mundial de la Salud y su iniciativa para dar respuesta al Covid-19, reconocemos el trabajo invaluable del personal de salud ante la pandemia.</p> <p>Mantenemos nuestra prioridad de prevención y atención gratuita e integral a través de nuestro modelo de salud familiar y comunitario, y nos mantenemos unidos con todos los países en esta lucha común ante el Covid-19. Muchas gracias.</p>
9	紐西蘭	<p>議程項目： A 委員會 Item13、14</p>

	<p>發言國家： 紐西蘭</p> <p>發言者中文姓名(外文名)： Stuart Dymond</p> <p>中文職銜(外文職銜)： 紐西蘭駐聯合國日內瓦特別顧問(Special Adviser, UN Agencies and Environment, New Zealand Permanent Mission of to the UN Office at Geneva)</p> <p>發言內容： 主席，我們想強調與所有醫衛社群在因應疫情上即時且充分合作的重要性，這樣的緊急事件凸顯全球衛生事務必須去政治化且具包容性的重要性。</p> <p>Chair, we would like to underscore the importance of timely and fulsome cooperation with all health communities in responding to the outbreak. Such emergencies highlight the importance of non-politicization and inclusivity in matters of global health.</p>
10	<p>聖克 里斯 多福</p> <p>議程項目： A 委員會 Item 13、14</p> <p>發言國家： 聖克里斯多福及尼維斯</p> <p>發言者中文姓名(外文名)： Akilah Byron Nisbett</p> <p>中文職銜(外文職銜)：衛生部長</p> <p>發言內容： 聖克里斯多福及尼維斯聯邦讚揚許多政府及組織與我們的合作，包括：中華民國（台灣）、印度、美國與古巴，其醫療團的專家及醫護人員提升我國衛生部門的能力。加勒比海共同體、東加勒比海國家組織、加勒比海公共衛生機構、國際原子能總署、歐盟、世界衛生組織及泛美衛生組織也為我國成功防疫作出貢獻。台灣的支持尤為重要，提供我國大量防疫相關個人防護設備及醫療設備，參與對我國武漢肺炎因應計畫之重要專家審查，並分享疫情管理的專業知識。聖克里斯多福及尼維斯在本論壇持續呼籲承認台灣是衛生與科技領域的全球發展夥伴，尤其因為台灣已成為世界上防疫的模範國家之一。聯合國與世界衛生組織堅定擁護「不遺漏任何人」的原</p>

		<p>則，讓我們將此原則反映在行動上，提供與會席位給所有的國家及區域。謝謝主席！</p> <p>The Federation also commends the considerable cooperation of governments and entities such as the Republic of China (Taiwan), India, USA, Cuba for augmenting our health sectors with specialists, nurses, and doctors from their medical brigade; CARICOM, OECS, CARPHA, IAEA, EU, and WHO, PAHO who have contributed to all our success. The support of the Republic of Taiwan in particular has been immense, having provided us with large quantities of COVID-related PPE and equipment, engaged in a critical expert review of a national pandemic response plan, and shared expert knowledge regarding the management of COVID-19. Saint Kitts and Nevis continues to make an appeal at this offered Forum for the recognition of Taiwan as a global development partner in health and technology especially when they have become a model country in the management of COVID-19. The principle of leaving no one behind has been strongly embraced by the United Nations and the WHO. Let us reflect this principle to our actions and provide a seat at the table for all countries and regions. Thank you, Mr. Chairman.</p>
11	宏都拉斯	<p>議程項目： A 委員會(item 13.14)</p> <p>發言國家： 宏都拉斯</p> <p>發言者中文姓名(外文姓名)： 西諾 (Natalia Giron Sierra)</p> <p>中文職銜(外文職銜)： 駐日內瓦代表團一秘 (Primera Secretaria)</p> <p>發言內容： 我國依據台灣模式，在醫院防疫及醫療行為進行國際合作，並支持建立國家級全面防疫系統。</p> <p>Mi país ha trabajado con la Cooperación Internacional en acciones de prevención epidémica,y prácticas en los hospitales, basada en el modelo de Taiwán, así como el apoyo para la creación de un sistema más comprehensivo de prevención epidémica a nivel nacional.</p>
12	馬紹	<p>議程項目：</p>

	<p>爾群島</p>	<p>B 委員會 Item 15</p> <p>發言國家： 馬紹爾群島</p> <p>發言者中文姓名(外文名)： Doreen DeBrum</p> <p>中文職銜(外文職銜)： 駐聯合國日內瓦常任代表(Permanent Representative of Marshall Islands to the UN Office at Geneva)</p> <p>發言內容： 為消弭全球衛生體系的落差，我們的兒童早期發展計畫需靠各方堅定支持，因此，我們需要世界衛生組織的積極參與，並有賴其與所有行為者建立夥伴關係，不遺漏任何人，包括我們最重要的合作夥伴—台灣。謝謝。</p> <p>To bridge the gap in the global health system, we need strong commitments to help with our Early Childhood Development programs. This is why we need active WHO participation and we need it to bridge partnerships with all actors, leaving no one behind ,including our most important partner, Taiwan. Kommol tata and thank you.</p>
<p>13</p>	<p>諾魯</p>	<p>議程項目： A 委員會 Item13、14</p> <p>發言國家： 諾魯</p> <p>發言者中文姓名(外文名)： Isabella Dageago</p> <p>中文職銜(外文職銜)： 衛生部長(Minster of Health and Medical Services)</p> <p>發言內容： 最後，諾魯要重申其立場，支持恢復中華民國（台灣）在世界衛生大會的觀察員地位。本人促請各會員國考慮此籲求，因為台灣對於全球的醫衛計畫長期以來貢獻卓著，在對抗武漢肺炎方面也位居領導地位。</p> <p>In closing, Nauru wants to reiterate its position and support for the reinstatement of the Republic of China (Taiwan) observer status to the World Health Assembly.</p>

		I urge members to consider this call as Taiwan has been a key and vital contributor toward global health initiatives and has been a leader in combating COVID-19.
14	瓜地馬拉	<p>議程項目： A 委員會 Item13、14</p> <p>發言國家： 瓜地馬拉</p> <p>發言者中文姓名(外文名)： 芙蘿蕾斯(Ameila Flores González)</p> <p>中文職銜(外文職銜)： 衛生部長 (Ministra de Salud)</p> <p>發言內容： 瓜地馬拉感謝泛美衛生組織，以及台灣政府的支持。台灣政府是瓜國友邦，提供物資並興建醫院等各項醫療設施，全面協助我國對抗疫情。瓜地馬拉也將會持續實踐改善公衛服務網絡的承諾。</p> <p>Agradecemos el apoyo de la Organización Panamericana de la Salud. Agradecemos tambien al Gobierno de Taiwán, pais amigo que ha contribuido a la respuesta integral de la epidemia a través de la dotación de insumos y la construcción de nuevos servicios hospitalarios. Guatemala asume el compromiso de continuar mejorando la red de servicios de salud.</p>
15	帛琉	<p>議程項目： A 委員會 Item 13、14</p> <p>發言國家： 帛琉</p> <p>發言者中文姓名(外文名)： 羅伯茲(Emais Roberts)</p> <p>中文職銜(外文職銜)： 衛生部長(Minister of Health)</p> <p>發言內容： 隨著國際社會持續強化預防、檢測、治療，以及期盼最終能研發疫苗等種</p>

種對抗武漢肺炎的努力，我們需要向抗疫有成的國家借鏡，而台灣就是絕佳的典範。然而，儘管台灣的防疫工作卓有成效，卻仍然被排除在我們的討論之外，也無法分享觀點，為我們的集體努力做出貢獻。

我們對於世界衛生大會在 5 月的第一部分會議未能充分討論有關納入台灣的問題感到遺憾。考量目前疫情的發展，我們希望其他國家也能理解台灣可以透過成為觀察員而為我們的努力做出貢獻。

在帛琉，我們持續對疫情保持警戒，我們深知台灣能夠協助帛琉...

As the global community continues to improve on our efforts to prevent, detect, treat, and we hope ultimately to be able to vaccinate against the virus, we need to learn from those who have been successful in this fight. In this, we need to look no further than the example of Taiwan, which despite its great success in containing the virus, remains excluded from our deliberations, and which has not been able to share its insights to contribute to our collective efforts.

We regret that the Assembly was not able to fully discuss this issue of Taiwan's inclusion at the first part of this session in May. We hope that in the light of how the pandemic has evolved, others are also coming to see the contribution that Taiwan can make to our work, through observer status.

In Palau, we have come to know well the contribution that Taiwan can make as we continue to be on guard for the arrival...

16 海地

議程項目：
A 委員會 Item 11

發言國家：
海地

發言者中文姓名(外文名)：
Pierre André Dunbar

中文職銜(外文職銜)：
海地駐聯合國日內瓦常任代表 (Représentant permanent d'Haiti)

發言內容：
在讚揚包括台灣在內，所有為實現上述目標而與海地政府齊力動員的夥伴間攜手合作之時，海地代表團持續響應世界各地響起的呼聲，要求讓台灣在世界衛生組織的技術會議上享有觀察員地位。台灣是世界的一份子，使其成為世界衛生組織觀察員，符合台灣 2,400 萬人的利益，亦符合世界衛生

		<p>組織的利益，使世界衛生組織自台灣的專業受益。</p> <p>Tout en saluant la coopération de tous les partenaires qui sont mobilisés à côté du gouvernement haïtien dans la poursuite de ces objectifs y compris Taiwan, la délégation haïtienne continue à joindre sa voix à d'autres voix qui se sont élevées à travers le monde pour exiger un statut d'observateur de Taiwan aux réunions techniques de l'OMS et ceci dans l'intérêt des 24 millions de Taïwanais qui font eux aussi partie de notre monde et dans l'intérêt de l'Organisation qui pourrait elle aussi bénéficier du savoir-faire de ce pays.</p>
17	吐瓦魯	<p>議程項目： A 委員會 Item13、14</p> <p>書面內容：</p> <p>Due to its exclusion from WHO, Taiwan has received only incomplete and delayed information since the onset of the COVID-19 outbreak. Fortunately, Taiwan learned from the 2003 SARS epidemic and took timely and effective measures against COVID-19.</p> <p>With Taiwan's robust health care system, rigorous testing, information transparency, and collaboration between the government and the private sector, Taiwan's response has been one of the most successful worldwide.</p> <p>Hence, Tuvalu must reiterate again, WHO needs to practice what is preached: Let's leave no one behind'. Taiwan must be included as an Observer to the WHA, as they can contribute greatly in terms of all of us' moving together to build a better world'.</p> <p>自武漢肺炎疫情爆發以來，台灣因為遭 WHO 排除在外，只能接收不完整且慢半拍的資訊。幸好，台灣記取 2003 年 SARS 疫情的經驗，採取了及時且有效的防疫措施防治武漢肺炎</p> <p>台灣擁有健全的醫療體系，嚴謹的篩檢過程，透明的資訊流通，還有公私部門之間的合作，這些都使台灣成為全球防疫工作最成功的國家之一。</p> <p>因此，吐瓦魯必須再次重申，WHO 需要實踐其所宣揚的理念：「不遺漏任何人」。台灣應該成為 WHA 的觀察員，因為當我們共同努力「打造更美好的世界」時，台灣定可貢獻良多。</p>

18 吐瓦魯

議程項目：
A 委員會 Item14

書面內容：
[自第五點起]

5. 決定將一個國家（如臺灣）排除在影響該國人民福祉的 IHR 審查委員會之外，是否違背了我們之前討論要共同打造更健康世界的目標？
6. 武漢肺炎 (COVID-19) 跨越了政治及地理疆界，儘管如此，為國際衛生協作提供平台的 WHO 卻仍用政治理由繼續將臺灣排除在外。
7. WHO 優先考量政治而非全球衛生，這會傷害 WHO 作為國際機構的可信度及聲譽。此外，將台灣排除在 WHO 之外將造成全球衛生網絡的危險缺口，危害各國人民福祉。
8. 台灣在今年 1 月 21 日發現第一例武漢肺炎 (COVID-19) 病例後，立即透過「國際衛生條例」(IHR) 通知 WHO。然而，WHO 迄今仍未將台灣的 IHR 聯繫窗口（即衛福部疾管署）納入 IHR 內網。
9. 將台灣排除在衛生議題討論之外，不僅違背我們應該擔負的責任，與各國應共同改善全球衛生的普世價值背道而馳，更違反我們身為人應該尊重天下蒼生皆享有基本權利的責任。
10. 武漢肺炎蔓延無國界，正如 WHO 譚德塞幹事長所說：「我們必須團結一致，讓每個人發揮作用。」我們必須一起加入抗疫的行列。
11. 因此，台灣要積極參與國際社會，並獲得 WHA 觀察員地位，此事至關重要。
5. Is deciding that one country (for example Taiwan) should not be a part of participating in a review that effects their people is not reflective of our earlier discussions to move together to build a healthier world?
6. The COVID-19 pandemic has traversed political and geographic boundaries. Despite this, the World Health Organization, which provides a platform for international health coordination efforts, continues to exclude Taiwan for political reasons.
7. Prioritizing politics over global health tarnishes WHO's reputation as a trusted international agency. Moreover, excluding Taiwan from WHO creates a dangerous gap in the global health network—jeopardizing the wellbeing of everyone, everywhere.

		<p>8. After confirming its first COVID-19 case on January 21 this year, Taiwan immediately notified WHO through International Health Regulations channels. However, to date, WHO has yet to include Taiwan's IHR National Focal Point, which is the Taiwan Center for Disease Control, on the Event Information Site of the IHR intranet.</p> <p>9. Excluding Taiwan from such discussions is contrary to our responsibilities and mandate of the universality of working together to improve global health and contravenes our responsibility as human beings to respect the fundamental rights of all people and all nations.</p> <p>10. COVID-19 knows no borders. As WHO Director-General Tedros Adhanom Ghebreyesus has stated, "We're all in this together, and we all have a role to play." We must join forces in the global fight against the pandemic.</p> <p>11. It is therefore essential that Taiwan actively participates in the international community and be given observer status at the World Health Assembly.</p>
19	聖文森	<p>議程項目： A 委員會 Item 11</p> <p>發言者中文姓名(外文名)： Cuthbert Knights</p> <p>中文職銜(外文職銜)： 衛生部次長</p> <p>發言內容： 主席先生，第 73 屆 WHA 舉行時，武漢肺炎正帶給世界前所未有的重重挑戰。新冠病毒造成史無前例的全球大流行，讓大家體認到目前世界最完整的健康承諾「施行全民健康覆蓋：共同創造健康的世界」顯得更加重要與迫切。</p> <p>主席先生，這個被聯合國會員國所採納的歷史宣言內容中強調會員國彼此合作的重要性，並重申在實踐全民健康覆蓋時應確保包容性，讓數十億人獲得醫療照護。</p> <p>目前世界仍面臨武漢肺炎疫情威脅的當下，WHO 多次呼籲的全球合作抗疫實不應排除任何成員參與 WHA。換句話說，主席先生，為實踐「全民均健」並確保沒有任何國家被排除在外，我們必須讓所有國家有意義參與這</p>

個重要的論壇。

聖文森認為讓所有人在適當的時間與方便的地點獲得所需之醫療照護，且不必擔心財務困難是非常重要的事情。因此，拒絕台灣等國家有意義參與 WHO 是不通情理且造成反效果的行為。台灣擁有醫療知識及專業並慷慨助人，能夠帶來正面影響，我們不能也不該讓大國政治阻止台灣有意義參與 WHO。

[主席打斷發言]

聖文森，這是主席，依議事規定第 53 條，請配合目前議程討論項目進行發言。謝謝，請繼續。

[聖文森 K 次長回應]

所以我將繼續發言，這也是我正在做的事。臺灣在因應武漢肺炎方面展現出豐碩成果，能夠分享最佳作法、醫療知識、專業態度及慷慨大度，幫助世界對抗武漢肺炎疫情。在我們面對及應對無情的武漢肺炎與其他疾病時，臺灣讓聖文森及格瑞那丁在內的許多會員國有機會獲得高品質醫療服務、醫療器材、物資及技術，協助醫護人員強化醫療勞動力，並加強相關基礎建設。

主席先生，我將總結發言。試問持續排除臺灣有意義參與此論壇的理由何在？我們都清楚知道，臺灣往年曾以觀察員身分參與 WHA，且持續與 WHO 有意義地互動，這都是有前例可循的。正因如此，臺灣以觀察員身分出席 WHA 既沒有違法，也沒有與任何決議衝突，這是合理正常且符合期待之結論。因此，WHO 不應持續忽視臺灣人民的健康及人權。難道臺灣二千三百萬人之合法健康福祉就該因為某國政府的偏好而被劫持？我們必須做出改變。

主席先生，聖文森堅決支持台灣參與 WHO，立場並無改變。謝謝主席。

Mr. President, the 73rd annual World Health Assembly is being held at a time when the world is facing an unparalleled and unprecedented challenge from the COVID-19 pandemic. This unprecedented outbreak of the novel coronavirus has made more urgent than ever the importance of the world's most comprehensive health commitment to date, "Universal Health Coverage: Moving together to build a healthy world."

Mr. President, this historic declaration on universal health coverage adopted by the UN Member States underscores the significant role of Member States' cooperation and reinforces further the importance of inclusivity in achieving universal health coverage, and thereby, prevent billions from accessing healthcare.

At a time when the world is still checkmated by the coronavirus pandemic, the WHO's repeated call for the world to work together to combat the disease can no longer exclude any member's participation in the WHA. In other words, Mr. President, to make "health for all" a reality and ensure that no member is left behind, we must address the meaningful participation for all members in this most important and distinguished forum.

Cognizant of the critical importance for all people to have access to the healthcare they need, when and where they need it, without facing financial hardship, Saint Vincent and the Grenadines is therefore of the view that it is entirely irrational and counterproductive not to have any member, including Taiwan's meaningful participation in the WHO. Taiwan possesses the expertise, professionalism, and generosity to make a significant difference, and we cannot and should not allow great power politics to deny Taiwan's meaningful participation.

[Chair]

This is Chair. Saint Vincent, I would like to ask you in accordance with the rule 53 of the Rules of Procedures to confine yourself to addressing the agenda item under discussion. Thank you. You are welcome to continue.

[Saint Vincent]

So I will continue. This is what I am doing. Taiwan, in view of its resounding success in responding to COVID-19, is in a position to share its best practices, expertise, professionalism, and generosity that can be helpful to combat COVID-19 pandemic. It has afforded many member states including Saint Vincent and the Grenadines the opportunity to access high quality health services, medical equipment, and supplies and skills; health workers to strengthen the health workforce; and infrastructure in the face of and in response to the relentless COVID-19 pandemic and other diseases.

Marcy Yu, [13.11.20 11:31]

And I will conclude, Mr. President, what therefore justifies the continued exclusion of Taiwan's meaningful participation from this forum? As we are all undoubtedly aware, there is already an established precedence of Taiwan's participation at this assembly as an observer, and its meaningful and ongoing interaction with the WHO. Hence it is reasonably normal to your expectations to conclude that Taiwan's inclusion in the WHA as an observer is neither illegal nor inconsistent with any resolution. In this view, the WHO can no longer continue to disregard the health and human rights of the Taiwanese people. Should the legitimate health and welfare of the 23 million people in Taiwan be held ransom to the preference of a government? This must change.

		<p>Mr. President, Saint Vincent remains resolute in its stance regarding Taiwan's participation in the WHO. Thank you, Mr. President.</p>
20	聖露西亞	<p>議程項目： A 委員會 Item 13.2</p> <p>國家： 聖露西亞(衛生部長 Mary Issac)</p> <p>書面聲明內容： 聖露西亞也要推崇台灣政府在全球對抗武漢肺炎的傑出貢獻。聖露西亞和其他國家一樣，有幸接受台灣慷慨捐贈，協助對抗武漢肺炎，獲益良多。其中包括五萬多個口罩和個人防護裝備、紅外線熱像儀、體溫熱像儀及呼吸器等。臺灣持續維持少量的確診病例數，(截至 2020 年 11 月 12 日為止 589 例) 理應在世界衛生大會與世界各國分享其防疫經驗。因此，聖露西亞籲請支持給予臺灣機會，成為世界衛生大會的一員。</p> <p>Saint Lucia also recognizes the sterling contribution made by the Government of Taiwan in this global fight against COVID-19. Like many other nations, Saint Lucia has benefited from the kind donation of Taiwan, including over 50,000 face masks and other personal protective equipment, infra-red thermometers, thermal scanners, and ventilators among other items to support the fight against COVID-19. Taiwan has been able to keep its numbers of COVID-19 cases low (589 cases as of November 12, 2020) and can share its expertise with the world through the World Health Assembly. To this end Saint Lucia lobbies for Taiwan to be given the opportunity to be a member of WHA.</p>